

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
25. März 2004 (25.03.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer

WO 2004/025176 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: F22B 1/18

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/009569

(22) Internationales Anmeldedatum:  
28. August 2003 (28.08.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
02020251.1 10. September 2002 (10.09.2002) EP

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE];  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): FRANKE, Joachim  
[DE/DE]; Klosterbergstr.9, 90518 Altdorf (DE). KRAL,  
Rudolf [DE/DE]; Am Leitenweg 28, 92551 Stulln (DE).  
WITTCHOW, Eberhard [DE/DE]; Schronfeld 96, 91054  
Erlangen (DE).

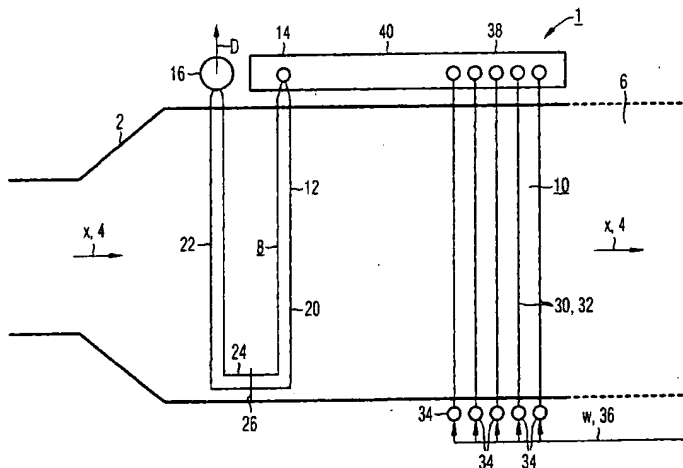
(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-  
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München  
(DE).

(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE,  
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,  
KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK,  
MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: OPERATING METHOD FOR A HORIZONTAL STEAM GENERATOR AND A STEAM GENERATOR FOR CAR-  
RYING OUT SAID METHOD

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUM BETREIBEN EINES DAMPFERZEUGERS IN LIEGENDER BAUWEISE SOWIE  
DAMPFERZEUGER ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS



(57) Abstract: The invention relates to a steam generator (1) in which the continuous heating panel of an evaporator (8) is arranged in a heating gas channel (6) which can be cross-flown in a more or less horizontal direction of a heating gas (x). Said continuous heating panel of the evaporator comprises a plurality of pipes of a steam generator (12) which are connected in parallel to each other. Said pipes are constructed in such a way that they cross a flow medium (D, W) and are provided with the part of a more or less vertical down pipe (20) which can be cross-flown by the flow medium (D, W) in a downward direction and with the part of a rising pipe (22) connected downstream with respect to the down pipe (20) on the side of the flow medium.

the flow medium and which is more or less vertical and can be cross-flown by the flow medium (D, W) in an upward direction. The continuous heating panel of the evaporator (8) is arranged in such a way that one pipe of the steam generator (12) which is hotter than the other pipe of the steam generator (12) of the same continuous heating panel of the evaporator (8) has a flow medium (D, W) rate which is higher than that of the other pipe of the steam generator (12). The aim of said invention is to operate said steam generator in a relatively simple manner in association with a highly stable flow in the continuous heating panel of the evaporator (8). For this purpose, the flow medium (D, W) of the continuous heating panel of the evaporator (8) is supplied in such a way that the flow velocity thereof is higher than a minimum flow velocity predefined in the down pipe (20). The inventive steam generator (1) is extremely well adapted for carrying out said method and comprises another continuous heating panel of the evaporator (10) which is connected downstream with respect to the continuous heating panel of the evaporator (8) on the side of the flow medium.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]